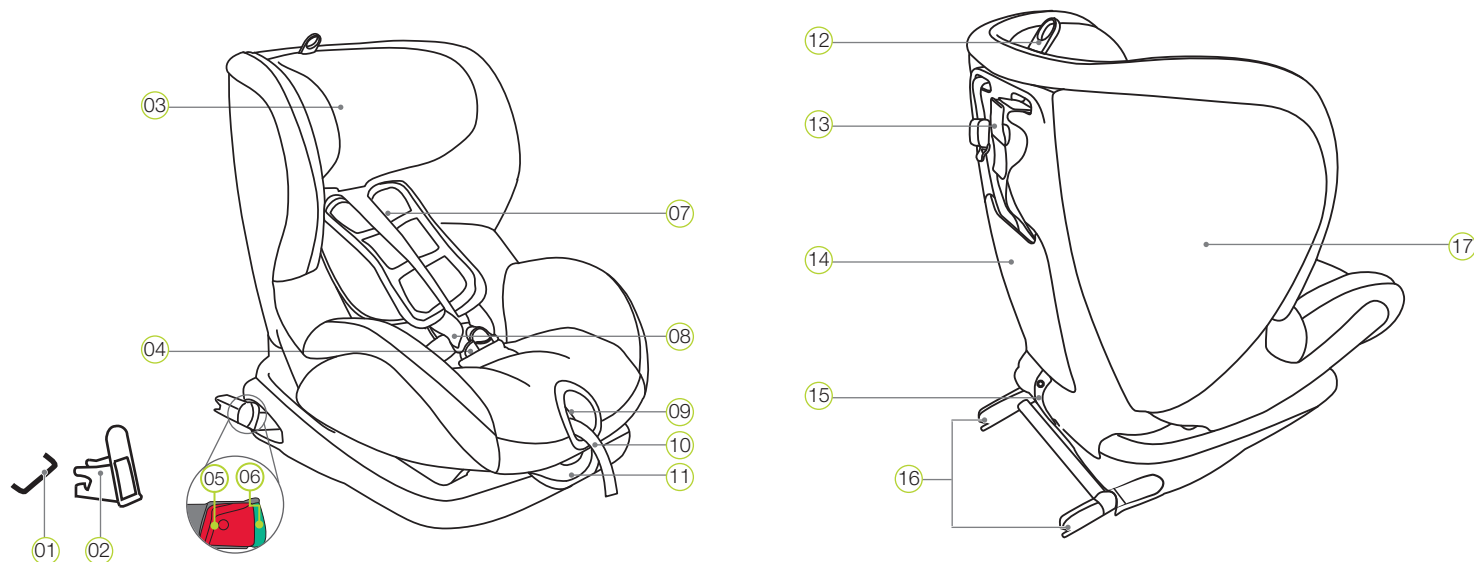


SIDE I

1. PRODUKTOVERSIKT

Vi gleder oss over at vår TRIFIX² i-SIZE får lov å ledsage barnet ditt trygt gjennom en ny fase i livet.

For å kunne beskytte barnet ditt på riktig måte, er det veldig viktig at TRIFIX² i-SIZE monteres og brukes slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen!



- | | | |
|------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| 01 ISOFIX-festepunkter (bil) | 07 Skulderputer | 13 Toppanker |
| 02 ISOFIX festeføring | 08 Skulderbelter | 14 Oppbevaringsrom for bruksanvisning |
| 03 Hodestøtte | 09 Justeringsknapp | 15 Tekstilløkke |
| 04 Beltelås | 10 Justeringsbelte | 16 ISOFIX låsearm |
| 05 Utløserknapp | 11 Justeringshåndtak for helling | 17 Seteskål |
| 06 Sikringsknapp | 12 Justeringsring for hodestøtte | |

4. PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring

Vennligst benytt bare originale BRITAX RÖMER ekstra setetrekk. Setetrekket er en integral del av barnesetet og oppfyller viktige funksjoner for å sikre at systemet fungerer feilfritt. Ekstra setetrekk får du hos leverandøren din.

- Setetrekket kan tas av og vaskes med et mildt vaskemiddel på vaskemaskinens firvaskprogram (30°C). Vennligst følg anvisningene på trekkets vaskeetikett.
- Skulderputene kan tas av og vaskes med lunkekt såpevann.
- Kunststoffdelene og setebeltene kan med vaskes med såpevann. Du må ikke bruke sterke rengjøringsmidler (som løsemidler).

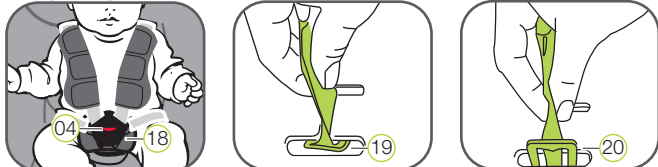
Pleie av beltelåsen

Det er en forutsetning for ditt barns sikkerhet, at beltelåsen fungerer riktig. Funksjonsfeil ved beltelåsen er vanligvis forårsaket av smussansamlinger eller fremmedlegemer:

- Låsetungene støtes kun sakte ut etter trykk på den røde utløserknappen.
- Låsetungene går ikke lenger i lås (dvs. de støtes ut igjen, når du forsøker å presse de inn).
- Låsetungene går i lås uten et hørbart "klikk".
- Låsetungene kan kun presses inn med stor kraft (det merkes en motstand).
- Låsen lar seg åpne, men bare ved bruk av ekstrem kraftanstrengelse.

Utbedring: Rengjør beltelåsen, slik at den fungerer feilfritt igjen:

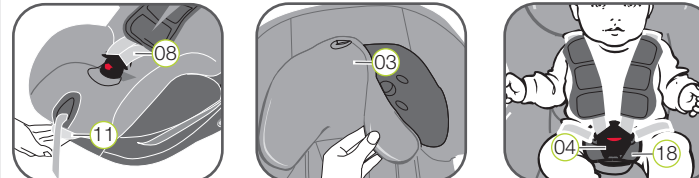
Rengjøring av beltelåsen



- Åpne beltelåsen (04) (trykk inn den røde knappen).
- La den elastiske sømnen på setetrekket strekkes nedenfor den nederste kanten på (17) seteskålen.
- Åpne borrelåsen på puten ved beltelåsen (18) og trekk den med setetrekket over beltelåsen (04).

- Drei skrittbelte med metallplaten (19) som holder beltelåsen (04) i seteskålen (17), 90° i den langsgående slissen.
- Skyv metallplaten, (19) med den smale kanten, foran gjennom slissen for belte (20).
- Legg beltelåsen (04) i bløt minst en times tid i varmt vann tilsatt oppvaskemiddel. Skyll beltelåsen deretter grundig og tork.
- Skyv metallplaten (19) forfra helt inn i den langsgående slissen.
- Drei skrittbelte med metallplaten (19) 90° til den ligger på tvers av kjøreretningen i belte-slissen (20) i seteskålen (17) og er festet.
- FARE!** Ved å trekke kraftig i beltelåsen, (04) kontrolleres om belte er festet sikkert i seteskålen (17).
- Trekk beltelåsen (04) gjennom det skrittpolstringen, (18) på trekket og fest setetrekket igjen med borrelåsen.

Å ta av setetrekket



- Trykk håndtaket for hellingjustering (11) oppover og skyv seteskålen (17) bakover til oppreist stilling.
- Løsne beltene (08) så langt som mulig.
- Åpne beltelåsen (04) (trykk inn den røde knappen).
- Åpne borrelåsen på skrittpolstringen (18).
- Skyv hodestøtten (03) til den nederste stillingen.
- Ta av trekket til hodestøtten (03).
- Åpne trykknappene til venstre og høyre på den bakre delen av trekket.
- Legg den bakre delen av trekket på seteflaten.
- Tre skulderbeltene (08) gjennom snittet i trekket. La den elastiske sømnen på setetrekket strekkes nedenfor den nederste kanten på seteskålen.
- TIPS!** Begynn ved håndtakene på siden og på den øvre kanten av seteskålen.

2. TILLATELSE

I denne bruksanvisningen brukes følgende oppførte symboler:

Symbol	Signalord	Erklæring
	FARE!	Fare for alvorlige personskader
	ADVARSEL!	Fare for lette personskader
	FORSIKTIG!	Fare for tingskader
	TIPS!	Nyttige råd

TRIFIX² i-SIZE må utelukkende brukes sikring av barnet ditt i kjøretøyet.

BRITAX RÖMER barnesete	Testet og godkjent i samsvar med ECE* R 129/02	
	Kroppstørrelse	Kroppsvekt
TRIFIX ² i-SIZE	76-105 cm	≤ 22 kg

*ECE = Europeisk norm for sikkerhetsutstyr

Barnesetet er konstruert, kontrollert og godkjent i samsvar med kravene i den europeiske standarden for barnesikkerhetsutstyr (ECE R 129/02). Kvalitetsmerket "E" (i en sirkel) og godkjeningsnummeret finner en på den oransjefargede registreringsetiketten (klistremærke på barnesetet).

FARE! Godkjenningen opphører straks du forandrer noe på barnesetet. Endringer må utelukkende utføres av produsenten. Gjennom egne tekniske endringer kan beskyttelsesfunksjonen til setet nedsettes eller oppheves helt. Utfør ingen tekniske endringer på barnesetet.

FARE! TRIFIX² i-SIZE må utelukkende brukes til å sikre barnet i bilen. Den egner seg slett ikke som stol eller leke i hjemmet.

10. Dra trekket oppover og over dekslet til beltejusteringen.
11. Tre beltelåsen (04) og enden av justeringsbelte (09) ut av trekket.
12. Trekk trekket litt oppover og Brett det deretter med slissen over hodestøtten (03).

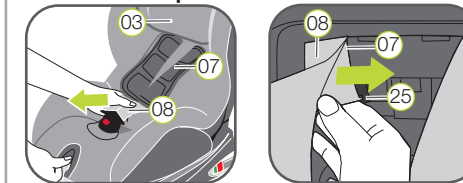
FARE! Barnesetet må ikke brukes uten setetrekket.

Å legge på trekket igjen:

For å sette på trekket igjen, gjør du i omvendt rekkefølge.

Viktig: Beltene må ikke vris og må ligge riktig i belteslissene på trekket.

Å ta av skulderputene



1. Løsne beltene (08) så langt det er mulig.
2. Skyv hodestøtten (03) til posisjon nummer to ovenfra.
3. Fold den nedre delen av trekket til hodestøtten (03) opp.
4. Åpne skulderputene (07) på borrelåsene på sidene.

Baksiden av bilbarnesetet

5. Åpne bruksanvisningsrommet (14).
6. Trekk skulderbeltene (08) litt ut, slik at skulderputenes belteløkker som ligger under, (07) blir synlige.
7. Heng ut belteløkkene fra plaststykkene (25) til høydeinnstillingen.
8. Trekk skulderputene (07) forover fra belteslissene.

Montere skulderputene på igjen:

Følg disse skrittene i motsatt rekkefølge.

Viktig: Skulderputene (07) og beltene må ikke vris eller forbyttes. Skulderbeltene (08) må ligge i skulderputene (07) under det svarte båndet (21).

3. BRUK I KJØRETØY

Vennligst referer til instruksjonene for bruk av barnesikringsutstyr i håndboken for kjøretøyet ditt. Legg merke til begrensningene i bruken på grunn av airbag.

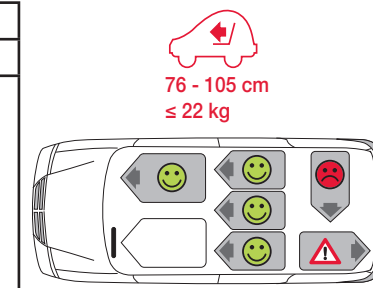
Vennligst se kjøretøyets håndbok for informasjon om bilsetene som er godkjent for bruk av barnesikringsutstyr iht. ECE R16.

Bruksmuligheter TRIFIX² i-SIZE:

BRITAX RÖMER bilbarnesete	Sitteposisjon i kjøretøy med ISOFIX & toppanker	
	i-Size	Ikke i-Size
TRIFIX ² i-SIZE		

Slik kan barnesetet ditt brukes:

i kjøretøyet	ja ¹⁾
mot kjøretøyet	nei
På seter med: ISOFIX-fester (mellom sitteflater og rygglen) og toppanker-for-ankringspunkter (for eksempel i lasteområdet, på gulvet eller på baksiden av rygglenene)	ja ²⁾



(Vennligst følg ditt lands gjeldende forskrifter)

- 1) Bruk av bakovervendt bilsete (f.eks. i en van eller minibus) er bare tillatt, når bilsetet også er tillatt for transport av voksne. Det er forbudt å ha aktiv airbag for setet.
- 2) I tilfeller av airbag på passasjersiden: Skyv passasjeretset langt tilbake og følg instruksene i håndboken til kjøretøyet ditt.

76 - 105 cm
≤ 22 kg

britax
römer

TRIFIX² i-SIZE

Bruksanvisning

NO



www.britax-roemer.no

2000029654 20/05

5. SIKKERHETSRAÅD

⚠ Vennligst ta tid til å lese denne anvisningen nøye og ha den tilgjengelig i det tiltenkte oppbevaringsrommet (14) på barnesetet, slik at den er lett tilgjengelig hvis du trenger å sjekke noe. Veiledningen må følge med bilbarnesetet hvis det selges eller gis til tredjepart.

⚠ FARE! Til beskyttelse av ditt barn:

- I tilfelle en ulykke med en kollisjonshastighet på over 10 km/t, kan bilbarnesetet i noen tilfeller bli skadet uten at skaden vises umiddelbart. I dette tilfellet må bilbarnesetet byttes ut. Vennligst kasser det på forskriftsmessig måte.
- Få bilbarnesetet grundig kontrollert hvis det er blitt skadet (f. eks. hvis det har falt i gulvet).
- Kontroller alle viktige deler regelmessig for skader. Påse at spesielt alle mekaniske deler fungerer.
- Aldri smør eller olje noen deler av barnesetet.
- La aldri barnet bli sittende alene i barnesetet i bilen uten tilsyn.
- La barnet kun gå inn og ut av bilen på fortaussiden.
- Beskytt barnesetet mot direkte, sterkt sollys når det ikke er i bruk. Ved direkte sollys kan barnesetet bli veldig varmt. Barnehud er veldig følsom og kan skades av dette.
- Jo tettere beltet ligger inntil barnets kropp, desto bedre er barnet sikret. Du bør derfor unngå å kle barnet i tykke klær under beltet.
- På lange turer bør du ta regelmessige pauser og la barnet få løpe rundt og leke litt.
- Bruk i baksetet: Skyv forsetet langt nok framover, slik at barnets føtter ikke støter mot rygglenet til forsetet (for å unngå fare for personskader).

⚠ FARE! For beskyttelse av alle bilpassasjerer:

- Ved en nødbrømsing eller en ulykke kan usikrede gjenstander og personer skade andre passasjerer. Sørg derfor alltid for at...
- Ikke benytt andre berøringspunkter til avlastning av belastningen enn de som er beskrevet i denne bruksanvisningen og markert på bilbarnesetet.
- Rygglenene til bilsetene er i fastlåste (f.eks. at den foldbare bakseteryggen er i lås).
- Alle tunge eller skarpe gjenstander i kjøretøyet (f.eks. på hattehyllen) er sikret.
- Alle personer i kjøretøyet er fastspente.
- Barnesetet alltid er sikret i kjøretøyet, selv om det ikke transporteres noe barn.
- ⚠ **ADVARSEL! Sikkerhet i omgangen med barnesetet:**
- Barnesetet må aldri brukes frittstående, heller ikke til prøvesitting.
- For å unngå skader, pass på at barnesetet ikke blir klemt mellom harde gjenstander (bildør, seteskinner, osv.).

- Oppbevar barnesetet på en sikker plass når det ikke er i bruk. Ikke legg tunge gjenstander på setet og ikke oppbevar det i direkte nærhet til varmekilder eller i direkte sollys.

⚠ FORSIKTIG! Til beskyttelse av kjøretøyet ditt:

- Bestemte bilsetetrekke som er laget av ømfintlige materialer (f.eks. velur, skinn, osv.) kan utsettes for slitasje ved bruk av barneseter. For optimal beskyttelse av bilens setetrekke, anbefaler vi at du bruker BRITAX RÖMER underlag for barneseter fra vårt tilbehørsprogram.

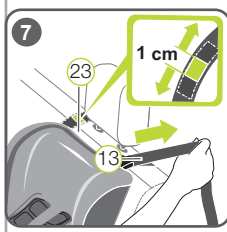
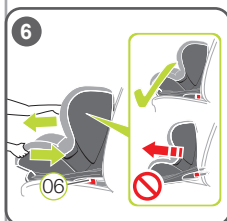
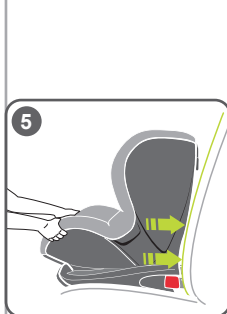
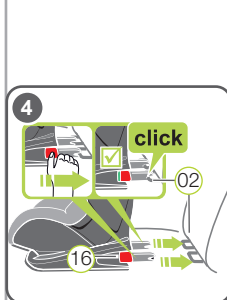
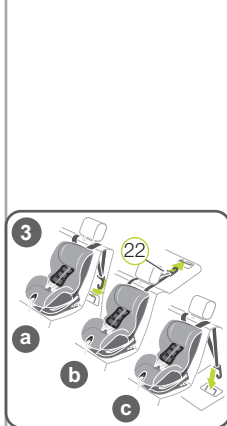
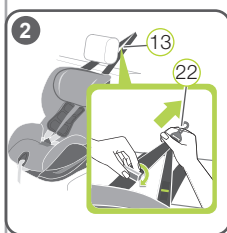
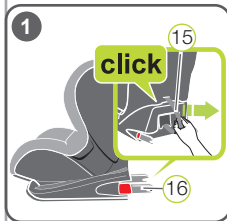
6. FORBEREDENDE ARBEIDER



1. Hvis bilen din ikke er utstyrt med ISOFIX festeføringer som standard, klemmer du de to festeføringene (02) som følger med setet* med oppoverpekende utsnitt på de to ISOFIX festepunktene (01) på bilen.
- ⓘ **TIPS!** ISOFIX festepunktene befinner seg mellom sitteflaten og rygglenet på bilsetet.
2. Skyv hodestøtten på bilsetet opp så høyt den går.

* Festeføringene letter monteringen av barnesetet ved hjelp av ISOFIX festepunktene og forhindrer at trekket på bilsetet skades. Så lenge barnesetet ikke brukes, bør det tas ut og oppbevares på et sikkert sted. I kjøretøy med foldbare rygglen, må festeføringene fjernes for rygglenene foldes ned. De fleste problemer som oppstår, gjelder vanligvis smuss og fremmedlegemer som kommer inn i festeføringene og -krokene. Fjern smuss og fremmedlegemer for å løse slike problemer.

7. MONTERING AV BARNESETET



1. KLARGJØR ISOFIX

- 1.1 Trekk i den grå stoffløyen (15), til ISOFIX-låsearmene (16) kommer helt ut.
- 1.2 På begge sider av setet, trykk den grønne sikringsknappen (06) og den røde utløserknappen (05) mot hverandre. Slik sørger du for at begge krokene på ISOFIX låsearmene (16) er åpnet og klare for bruk.

2. KLARGJØR TOPPANKER

- 2.1 Ta toppankeret (13) ut av bruksanvisningsrommet (14) og legg den over barnesetet.
- ⓘ **TIPS!** Fjern den røde gummistrikken bare hvis lengden på toppankeret (13) ikke er tilstrekkelig for kjøretøymodellen din.
- 2.2 Sett barnesetet i kjøretøret på et bilsete som er godkjent for dette. Tilpass vinkelen på bilsetets rygglen, slik at opperommet mellom bilsetet og barnesetet blir så lite som mulig.
- 2.3 Ta toppankeret (13) og trykk metalltungen (26) bort fra beltet, for å forlenge beltet, og dra toppankeret (13) med hakene (22), til den er V-formet.
- 2.4 Før toppankeret (13) forbi hodestøtten på høyre og venstre side.

3. TOPPANKER SIKRING

Fest hakene (22) i Top-Tether-forankringspunktene som anbefales i håndboken for kjøretøyet ditt.

⚠ FORSIKTIG! Påse at ikke bagasje-festepunkter benyttes istedet for Top-Tether-forankringspunkt.

Se etter dette symbolet i bilen din:

4. SIKRE ISOFIX

- 4.1 Plasser begge ISOFIT-låsearmene (16) direkte foran begge festeføringene (02).
- 4.2 Skyv begge ISOFIT-låsearmene (16) inn i festeføringene (02) til ISOFIT-låsearmene (16) går i lås med et "klikk" på begge sider.
- ⚠ **FARE!** Den grønne sikringsknappen (06) må være synlig på begge sider for at barnesetet skal være riktig festet.

5. PRESS BARNESETET PÅ PLESS

Press barnesetet kraftig så langt bak som det går.

6. KONTROLLER FESTE

Rist i bilsetet for å kontrollere at det er godt festet, og sjekk sikkerhetsknappene (06), for å være sikker på at begge er helt grønne.

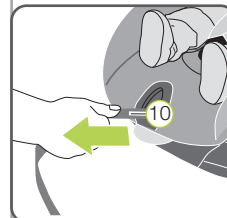
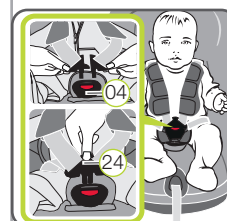
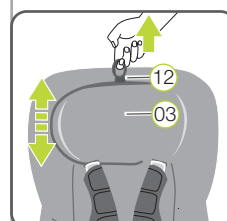
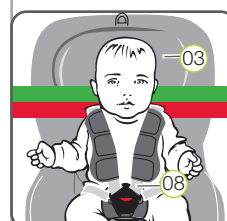
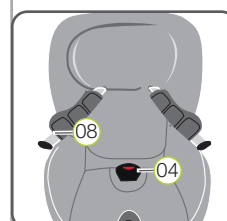
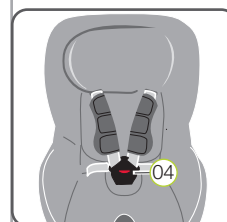
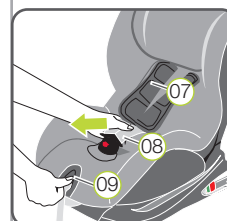
7. STRAMMING AV TOPPANKER

Stram toppanker beltebandet (13), til indikatoren for beltestrammingen (23) viser grønt og toppankeret (13) er spent stramt.

8. SIKRE BARNET DITT

Gjennomfør skrittene i kapittel 8 "BRUK AV BARNESETET".

8. BRUK AV BARNESETET



1. LØSNE SKULDERBELTENE

For å løsne skulderbeltene, trykk justeringsknappen (09) og dra samtidig begge skulderbeltene (08) framover.

⚠ OBS! Ikke trekk i skulderputene (07).

2. ÅPNE BELTELÅSEN

For å åpne beltelåsen, (04) trykker du inn den røde knappen på beltelåsen.

3. SETTE BARNET I BARNESETET

Sett barnet ditt i barnesetet. Påse at låsen (04) er lagt forover, og sett barnet ditt i barnesetet.

4. Plasser SKULDERBELTENE

Legg skulderbeltene (08) over skuldrene til barnet.

⚠ ADVARSEL! Ikke vri eller forveksle skulderbeltene, ellers mister de beskyttelsesfunksjonen.

5. INNSTILLING AV HODESTØTTEN

En riktig innstilt hodestøtte (03) garanterer optimal beskyttelse for barnet ditt i barnesetet:

- Hodestøtten (03) må være innstilt slik at skulderbeltene (08) ligger på høyde med eller litt over barnets skuldre.
- ▶ Skulderbeltene (08) må stilles inn slik at de løper vannrett eller ligger litt over skuldrene på barnet ditt.
- ▶ Skulderbeltene (08) må ikke løpe bak ryggen til barnet, på høyde med ørene eller over ørene.

For innstilling av hodestøtten:

- 5.1 Trekk justeringsringen (12) for hodestøtten (03) oppover.
- 5.2 Skyv hodestøtten (03) til riktig skulderbelte høyde og kontroller at den er sikret ved å skyve hodestøtten (03) litt nedover.

6. LUKK BELTELÅSEN

Bring de to låsetungene (24) sammen og koble dem sammen før du setter dem inn i beltelåsen (04) – det må høres et "klikk".

7. STRAM JUSTERINGSBELTET

Dra i justeringsbeltet, (10) til beltet ligger flatt og tett inntil barnets kropp.

⚠ ADVARSEL! Magebeltene må ligge så langt som mulig nede over lysken til barns.

⚠ For ditt barns sikkerhet, kontroller før hver biltur at ...

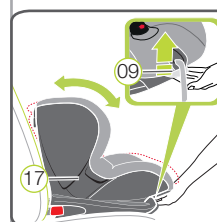
- barnesetet er festet på begge sider med ISOFIX-låsearmene (16) i ISOFIX-festepunktene (01) og at begge sikkerhetsknappene (06) er helt grønne;

- barnesetet er sikkert festet;
- toppankeret (13) ligger stramt over rygglenet på bilsetet og at indikatoren for beltestrammingen (23) er grønn;
- beltet på barnesetet ligger tett inntil kroppen på barnet, uten å være for stramt for barnet;
- skulderbeltene (08) er stilt inn riktig og at beltene ikke er vridde;
- skulderputene (07) ligger i riktig posisjon mot barnets kropp;
- låstungene (24) i beltelåsen (04) er i lås.

⚠ FARE! Hvis barnet prøver å åpne ISOFIX sikkerhetsknappene (06) eller beltelåsen (04) stans kjøretøyet umiddelbart, så snart det er mulig. Sjekk om barnesetet er riktig festet og påse at barnet er riktig sikret. Forklar for barnet de farene som er forbundet med handlingen hans/ hennes.

9. STILLE INN SITTEVINKELN

Setet TRIFIX² i-SIZE kan brukes i tre ulike hellingsvinkler:



For justering av sittevinkelen:

Trekk justeringshendelen (09) oppover og dra / skyv setet (17) til ønsket posisjon.

⚠ FARE! Seteskålen (17) må låses godt i enhver posisjon. Trekk i seteskålen (17) for å kontrollere at den er i lås.

ⓘ **TIPS!** Hellingvinkelen tilsitteskålen (17) kan også stilles inn etter at barnet er plassert i barnesetet.

10. MONTERING AV BARNESETET

1. Løsne toppankeret (13) ved å trykke metalltungen (26) bort fra beltet.
 2. Heng hakene (22) fra kjøretøyet forankringspunkt og legg toppankeret (13) forover over barnesetet.
 3. Løsne ISOFIX festene på begge sidene idet du klemmer den grønne sikringsknappen (06) og den røde utløserknappen (05) sammen.
 4. Trekk setet framover og oppbevar toppankeret (13) i bruksanvisningsrommet (14).
 5. Skyv ISOFIX-låsearmene (16) tilbake inn i seteskålen (17).
- ⓘ **TIPS!** ISOFIX-låsearmene beskyttes mot skade, når de er skjovet inn i underdelen til setet igjen.

⚠ FARE! Ta barnesetet ut av kjøretøyet. Barnesetet må aldri transporteres i bil uten å være festet på riktig måte.

11. AVFALLSHÅNDTERING

Vennligst observér forskriftene om avfallshåndtering som gjelder i ditt land.

Avfallsjerning av emballasjen	Container for papir/ papp
Setetrekke	Restavfall, termisk gjenvinning
Kunststoffdeler	I henhold til merkingen på aktuell container
Metalldeler	Container for metall
Selestrapper	Container for polyester
Lås & låsetunge	Restavfall

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany
+49 (0) 8221 3670 199

BRITAX Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
+44 (0) 1264 386034

BRITAX Nordiska Barn AB
Jörgen Kocksgatan 4
SE-211 20 Malmö
Sweden